

# L'INFORMATEUR

BULLETIN DE LA MUNICIPALITÉ D'ALBANEL

VOLUME 21, NUMÉRO 4 – JUILLET ET AOÛT 2018

## INAUGURATION DE LA MAISON LA GOURGANETTE



page 12

## FÊTE DE LA FAMILLE

page 7

## HORAIRE DE LA PISCINE

page 7



## CONSEIL MUNICIPAL



**Francine  
Chiasson**

Mairesse  
maire@albanel.ca



**Tommy  
Laliberté**

Siège n° 1  
conseiller1  
@albanel.ca



**Édith  
Pouliot**

Siège n° 2  
conseiller2  
@albanel.ca



**Isabelle  
Thibeault**

Siège n° 3  
conseiller3  
@albanel.ca



**Stéphane  
Bonneau**

Siège n° 4  
conseiller4  
@albanel.ca



**Dave  
Plourde**

Siège n° 5  
conseiller5  
@albanel.ca



**Jason  
Turner**

Siège n° 6  
conseiller6  
@albanel.ca

## ÉQUIPE MUNICIPALE

**Réjean Hudon,**  
directeur général

**Rachel Doucet,**  
secrétaire-trésorière  
adjointe

**Jessica Lefebvre,**  
coordonnatrice des loisirs

**Cynthia Bouchard,**  
secrétaire administrative

**Claudine Pouliot,**  
secrétaire administrative

**Caroline Lavoie,**  
responsable de la bibliothèque

**Réal Bouchard,**  
chef d'équipe et inspecteur en  
bâtiment et en environnement

**Rémi Aubut,**  
proposé aux travaux publics

**Marc-André Larouche,**  
proposé aux travaux publics

**Réjean Thibeault,**  
proposé aux travaux publics



## ORGANISMES MUNICIPAUX

### BUREAU MUNICIPAL

Horaire d'été

Lundi au jeudi

8 h à 12 h et 13 h à 16 h

Vendredi

8 h à 12 h

### BIBLIOTHÈQUE DENIS-LEBRUN

Horaire normal

Mardi 9 h à 12 h et 13 h à 16 h

Mercredi 10 h à 11 h 30 et 13 h à  
18 h 30

Jeudi 18 h 30 à 20 h

Fermée les 10 et 11 juillet 2018

### LOCATION DU CENTRE COMMUNAUTAIRE

418 279-5250, poste 3101

### LOCATION DU GYMNASÉ

Nathalie Genest 418 279-5946

### COMPTOIR VESTIMENTAIRE

Horaire d'été

Fermé du 25 juin au 27 août

Ouvert les 3 et 17 juillet ainsi  
que le 14 août de 18 h à 20 h

### CLUB DES JEUNES D'ALBANEL

Heures d'ouverture

Lundi au jeudi 18 h à 21 h

Vendredi 18 h à 22 h 30

Les photos utilisées dans le journal sont  
en partie prises par  
M. Réjean Larouche, photographe d'Albanel.



# ACTUALITÉS MUNICIPALES

## À PROPOS

### Coup de chapeau...

Au docteur Réal Dallaire pour les 50 années de pratique médicale à Albanel. C'est un exploit peu commun qu'a réalisé ce médecin qui a succédé au Dr St-Cyr en 1968. Beau temps, mauvais temps, il a parcouru de nombreux kilomètres entre sa résidence et l'hôpital de Dolbeau-Mistassini pour aider ses patients à recouvrer la santé. Il acceptait d'être dérangé à toute heure et allait dans les résidences à l'occasion. Secondé par sa conjointe France depuis plusieurs années, il a fait profiter la population de ses compétences et de ses connaissances. C'est avec un brin de nostalgie qu'il cessera la pratique médicale, car c'est depuis la fin de ses études qu'il pratique à Albanel.

À Mario Plourde, pour tout le travail qu'il a accompli pour faire grandir l'entreprise fondée par son père, Fernand Plourde, en 1985 et pour le cœur qu'il a mis à servir les clients de Télécâble Albanel inc. Il a fait progresser cette entreprise de câblodistribution jusqu'à offrir les services de télévision, d'Internet et de téléphonie. Il a occupé sa retraite à développer de nouveaux produits et à étendre son réseau.

Avec l'aide de sa conjointe Diane, il a permis à notre municipalité de profiter d'un service qui se mesurait aux plus grands compétiteurs nationaux. Il aurait bien aimé que son entreprise demeure à Albanel mais elle fait maintenant partie d'un fleuron régional, Déry Télécom inc.

Pour ces deux hommes d'exception et leur famille, c'est une page d'histoire qui se tourne...

Au nom des membres du conseil municipal et en mon nom personnel, je tiens à les remercier du fond du cœur pour leur contribution à la vie de la municipalité. Je leur souhaite une excellente retraite et du bonheur en compagnie de leur famille.

*Francine Chiasson*

Francine Chiasson  
Mairesse

## DATES À RETENIR

Dates des séances  
municipales

Lundi 9 juillet 2018

Lundi 13 août 2018

## JOURNAL

Prochaine parution  
septembre 2018

Date de tombée  
15 août 2018  
Avant midi

Collecte des matières  
résiduelles

Tous les jeudis soirs

Municipalité d'Albanel  
160, rue Principale  
Albanel (Québec)  
G8M 3J5

Téléphone : 418 279-5250  
Télécopieur : 418 279-3147

[info@albanel.ca](mailto:info@albanel.ca)



# LES SÉANCES DU CONSEIL EN BREF

## SÉANCES DU 7 MAI ET DU 4, 18 JUIN 2018

### Administration

- ◆ Acceptation des listes de comptes d'avril 2018 d'une somme de 177 003,95 \$;
- ◆ Acceptation des listes de comptes de mai 2018 d'une somme de 301 612,39 \$;
- ◆ Versement de la subvention au Comité d'embellissement pour la saison 2018;
- ◆ Nomination de M. Tommy Laliberté, à titre de maire suppléant pour les mois de juillet, août et septembre;
- ◆ Autorisation au Directeur général de créer un nouveau poste de cadre et de procéder à un appel de candidatures;
- ◆ Adoption du Règlement d'emprunt pour travaux de remplacement des conduites d'égout sanitaire, pluvial et d'eau potable sur la rue Principale Sud et sur la rue Industrielle Nord.

### Transports

- ◆ Autorisation du renouvellement du contrat d'entretien des chemins municipaux d'hiver avec Excavation DF pour la saison 2018-2019;
- ◆ Autorisation au Directeur général de procéder par appel d'offres sur invitation pour l'achat de gravier 0-3/4";
- ◆ Autorisation de procéder à l'achat de 60 000 litres d'abat-poussière à Somavrac, réparti sur 3 applications;
- ◆ Autorisation d'achat d'un tracteur pour le Service des travaux publics;
- ◆ Présentation d'une demande au MTMDET pour l'agrandissement des panneaux signalétiques et l'installation de bollards flexibles sur la rue de l'Église;
- ◆ Présentation de deux demandes d'aide financière au MTMDET pour les travaux admissibles et confirmation de la réalisation des travaux aux dossiers RIRL-2016-397, RIRL-2016-398, RIRL-2017-632-A et RIRL-207-632-B;
- ◆ Autorisation de signature à la Mairesse et au Directeur général à signer, pour les 4 prochaines années, tout document demandé par la SAAQ.

### Hygiène du milieu

- ◆ Obtention du consentement des citoyens dont le passage des installations du réseau d'aqueduc Coteau-Marcil s'effectue sur leur propriété;
- ◆ Accord d'un mandat à Stantec pour l'ajout de la reconstruction de conduites d'eau potable et d'égout pluvial pour les plans et devis préliminaires et définitifs et la surveillance de bureau;
- ◆ Autorisation au Directeur général d'entreprendre les mesures nécessaires afin de contrer le problème d'algues au lac des eaux brutes.

### Urbanisme et développement

- ◆ Adoption du Règlement d'amendement n° 18-233 modifiant le Règlement n° 11-159 concernant les soupapes de sûreté.

### Loisirs et culture

- ◆ Autorisation de l'embauche de Mme Sonia Perron à titre de responsable du Camping et du Centre communautaire;
- ◆ Autorisation de l'embauche de Mme Francine Schmitt, préposée à l'accueil et M. Michel Villeneuve, préposé à l'entretien, au Camping municipal;
- ◆ Désignation de Mme Rachel Lavoie, à titre de responsable intérimaire de la Bibliothèque Denis-Lebrun;

- ◆ Autorisation d'embauche de deux animateurs pour le soccer 4 à 15 ans;
- ◆ Acceptation du budget et de la dépense pour l'organisation de la Fête de la famille;
- ◆ Autorisation pour la reconstruction de la cabane de l'annonceur au terrain de balle lente;
- ◆ Autorisation d'embauche de 3 animatrices et d'un animateur pour le Camp de jour 2018;
- ◆ Autorisation d'embauche de deux sauveteurs et d'une assistante-sauveteur pour la piscine municipale;
- ◆ Autorisation d'embauche de 2 instructeurs pour le Baseball;
- ◆ Acceptation du budget et du paiement pour l'inauguration du Skate parc d'Albanel;
- ◆ Acceptation de présenter le projet « Changement du revêtement de plancher du local de la FADOQ » dans le cadre du *Programme d'infrastructures Québec-Municipalité-MADA*;
- ◆ Adoption de la nouvelle tarification pour la location du Centre communautaire et l'édifice municipal;
- ◆ Acceptation de la soumission de Construction FAB pour la reconstruction de la cabane des joueurs et de l'abri des joueurs au terrain de balle lente.

### Dons et subvention

- ◆ Accord d'une somme de 100 \$ à titre de soutien financier 2018 au Corps de cadets 1497 Normandin;
- ◆ Accord d'une somme de 250 \$ à l'Écurie JackMan à titre de soutien financier pour la compétition équestre qui se tiendra en août prochain;
- ◆ Accord d'une somme de 50 \$ à Mouvement Action chômage à titre de participation financière 2018.

### Résolutions

- ◆ Renouvellement du contrat d'opération d'une fourrière municipale pour 2018 avec le Refuge animal Roberval;
- ◆ Autorisation des dépenses pour le cocktail et l'utilisation de la salle au Centre communautaire pour la soirée en l'honneur du départ du Dr Dallaire;
- ◆ Accord d'un droit de passage à l'évènement *Objectif Cancer 0* le 30 juin 2018;
- ◆ Appui de la candidature de Mme Gina Paradis à titre d'administratrice du nouvel OMH Maria-Chapdelaine;
- ◆ Renouvellement de l'abonnement au CREDD pour l'année 2018;
- ◆ Autorisation d'une demande au Parc régional des Grandes-Rivières pour la réalisation de passerelles piétonnes au-dessus de la rivière;
- ◆ Autorisation au Directeur général pour la signature d'un nouveau calendrier de conservation et de soumettre le calendrier à l'approbation de la BANQ;
- ◆ Adoption du Règlement 18-235, modifiant le Règlement 17-226 (SQ 17-03) concernant les nuisances;
- ◆ Autorisation à la Mairesse et au Directeur général à signer le contrat de service pour la commercialisation et l'entretien de la piste associée « Au fil des rivières ».

### Invitations

- ◆ Autorisation d'une somme de 70 \$ pour deux cartes pour le Festival de la note en folie de St-Augustin;
- ◆ Autorisation de la somme de 50 \$ pour le renouvellement de l'adhésion au Musée Louis-Hémon.

### PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

- ◆ Les prochaines séances se tiendront les lundis 9 juillet et 13 août 2018, à 19 h 30, à l'édifice municipal.



# ACTUALITÉS MUNICIPALES

## ROULOTTE DE VILLÉGIATURE

### VÉHICULES RÉCRÉATIFS POUR LE CAMPING

Selon le Règlement de zonage de la municipalité d'Albanel, un véhicule récréatif pour le camping est un véhicule immatriculé conformément au *Code de la sécurité routière*, monté sur roues ou non, utilisé pour abriter des personnes pour de courts séjours, et construit de façon telle qu'il puisse être attaché à un véhicule moteur ou poussé ou tiré par un véhicule ou se mouvoir lui-même. La largeur d'une roulotte est inférieure à trois mètres (3,0 m) de largeur. Sont comprises dans cette définition, aux fins du présent règlement, une tente-roulotte, une roulotte de camping et une roulotte motorisée (campeur). Ils sont aussi soumis à certaines règles très importantes.

### RÈGLES MINIMALES D'IMPLANTATION

L'implantation de roulottes de villégiature ou véhicules récréatifs pour le camping est seulement permise dans les terrains de camping. Leur présence ailleurs n'est tolérée que pour des fins de remisage saisonnier.

### AGRANDISSEMENT ET MODIFICATIONS

Aucun agrandissement ni aucune modification autre que celle aménagée par le fabricant ne peuvent être apportés aux roulottes implantées conformément aux présentes dispositions. Il est interdit de modifier un véhicule récréatif de façon à en réduire la mobilité ou de manière à affecter sa conformité aux normes provinciales concernant les véhicules routiers ainsi que de remplacer les parties amovibles de toile ou d'autres matériaux d'un véhicule récréatif par des parties fixes ou rigides. Par ailleurs, le rejet des eaux usées doit se faire conformément aux normes provinciales en vigueur.

Réal Bouchard  
Inspecteur en bâtiment

### SERVICE DE RAMONAGE Rémi Paré

#### RAMONAGE DE CHEMINÉE

Nettoyage de conduit de poêle

Inspection

Vidange de gouttières

Déneigement de toiture

Tel : 418-239-0991

Cell: 418-671-0159



## LE COIN DU CITOYEN



C'est dans une ambiance chaleureuse que le samedi 9 juin 2018 avait lieu une grande fête en l'honneur d'Isabelle Matte, du Maestro Marché Gagnon d'Albanel, afin de célébrer ses 45 ans de loyaux services et ses 60 ans à venir. Nous connaissons tous Isabelle pour sa bonne humeur et son sens du travail bien fait. Elle sait donner un service de qualité et unique à tous ses fidèles clients.

Nous tenons à remercier, tous ses amis qui se sont joint à la fête afin de souligner et de célébrer l'évènement avec nous et tenons encore une fois à dire à Isabelle « Bravo pour ces 45 années de travail si bien accompli! Nous t'aimons! »

Daniel Gagnon  
Maestro Marché Gagnon

Envoyer vos photos à [cpouliot@albanel.ca](mailto:cpouliot@albanel.ca)  
C'est gratuit!



# ACTUALITÉS MUNICIPALES

## TROISIÈME VERSEMENT TAXES FONCIÈRES

À tous les contribuables concernés, vous devez acquitter le troisième versement des taxes municipales **avant le 14 juillet 2018** afin d'éviter de payer des frais d'intérêt.

## HORAIRE D'ÉTÉ – MUNICIPALITÉ D'ALBANEL

Voici l'horaire d'ouverture du bureau de la municipalité d'Albanel pendant la période estivale, soit du 1<sup>er</sup> mai au 1<sup>er</sup> lundi de septembre 2018.

### BUREAU

Lundi au jeudi : 8 h à 12 h et 13 h à 16 h

Vendredi : 8 h à 12 h

### EMPLOYÉS EXTÉRIEURS

Lundi au jeudi : 7 h à 12 h et 13 h à 17 h

Vendredi : 8 h à 12 h

## MESSAGES AUX PROPRIÉTAIRES DE CHIEN

La problématique des chiens qui aboient excessivement est certainement la plainte que les citoyens rapportent le plus auprès des municipalités. Cette sérieuse nuisance est à la base de plusieurs conflits entre voisins. Chaque citoyen et citoyenne se doit de faire preuve de tolérance et de souplesse pour la résolution rapide de ces conflits.

De plus, il est important de rappeler qu'en vertu de l'article du règlement n° 01-90, chaque chien doit être attaché en tout temps à moins qu'il ne soit accompagné d'une personne qui peut avoir le plein contrôle de l'animal.

## PAIEMENT DE LA LICENCE DE CHIEN 2018

La Municipalité d'Albanel mandate le Refuge animal Roberval pour la mise en application du règlement municipal n° 05-128, stipulant que tout propriétaire de chien doit se prémunir d'une licence au coût de 25 \$ par année.

Dès que vous aurez reçu l'avis d'enregistrement canin provenant du Refuge animal, vous pourrez effectuer votre paiement par la poste au Refuge animal Roberval ou au bureau de la municipalité d'Albanel situé au 160, rue Principale, G8M 3J5. **Si**

**vous effectuez un paiement par chèque, vous devez émettre celui-ci à l'ordre du Refuge animal Roberval.**

## COLPORTEURS OU COMMERCE ITINÉRANTS

Nous vous rappelons que la Municipalité d'Albanel a adopté un règlement qui oblige tout commerce itinérant et tout colporteur à détenir un permis délivré par l'inspecteur pour exercer ses activités dans les limites de la municipalité.

Le permis doit être porté visiblement par la personne qui effectue le colportage et doit être remis pour examen à un agent de la paix ou à l'inspecteur en bâtiment qui en fait la demande.

Si un vendeur itinérant ou un colporteur se présente chez vous, vous pouvez appeler au bureau municipal aux heures d'ouverture ou à la Sûreté du Québec en dehors des heures d'ouverture.

Notre règlement ne concerne pas les organismes sans but lucratif, les campagnes de financement pour les étudiants, la fabrique et les églises constituées en corporation.

Pour plus d'information, nous vous invitons à vous présenter au bureau de la municipalité pour consulter le règlement ou encore sur notre site Internet.

## PROGRAMME D'ÉCONOMIE D'EAU POTABLE

Les citoyens et citoyennes d'Albanel, desservis par l'aqueduc municipal, sont autorisés à arroser pendant la période du 15 mai au 15 septembre selon l'horaire déterminé par l'adresse civique. Les mercredis, vendredis et dimanches sont réservés aux numéros de maison impairs et les mardis, jeudis et samedis aux numéros de maison pairs.

Cet horaire est applicable sur tout le territoire d'Albanel où il y a un système d'aqueduc municipal.

Nous vous remercions d'agir en utilisateurs avisés et préoccupés par l'environnement et le développement durable.

Réal Bouchard  
Inspecteur en bâtiment





# LOISIRS

## CAMP DE JOUR

Les activités du camp de jour se tiendront du **26 juin au 17 août 2018** pour une période de huit semaines.

Il y a encore la possibilité d'inscrire vos enfants, que ce soit pour tout l'été ou à la semaine (jusqu'à un maximum de 4 semaines).

## COURS DE NATATION JUNIOR – QUELQUES PLACES ENCORE DISPONIBLES

Il reste encore quelques places. Faites vite!

**Junior 1** : 1 place

**Junior 2** : 6 places

**Junior 5-6** : 1 place

Les cours de natation du programme de la Croix-Rouge junior 1 à 10 s'adressent aux enfants de 5 ans et plus. Les cours débuteront le lundi 2 juillet et se termineront le vendredi 13 juillet 2018.

## PISCINE MUNICIPALE INFORMATION

Ouverture le jeudi 21 juin 2018.

S'il y a une demande en ce sens, un corridor sera installé pour faire des longueurs.

Le casque de bain est toujours obligatoire. Comme chaque année, des casques de bain seront en vente à l'accueil du camping.

Si vous souhaitez inscrire vos enfants, vous devez contacter la coordonnatrice des loisirs, madame Jessica Lefebvre, au 418 279-5250, poste 3106.

## PISCINE MUNICIPALE HORAIRE

HEURE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
10 h à 12 h	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours	Ouverte	Ouverte
12 h à 13 h	Fermée	Fermée	Fermée	Fermée	Fermée	Fermée	Fermée
13 h à 17 h	Bain libre	Bain libre	Bain libre	Bain libre	Bain libre	Bain libre	Bain libre
17 h à 18 h	Fermée	Fermée	Fermée	Fermée	Fermée	Fermée	Fermée
18 h à 20 h	Bain libre	Bain libre	Bain libre	Bain libre	Bain libre	Bain libre	Bain libre

Veillez prendre note que la Municipalité se réserve tout de même le droit d'ouvrir la piscine les fins de semaine en soirée jusqu'à 21 h, lors des journées chaudes (canicule). Pour information, contactez madame Jessica Lefebvre au 418 279-5250, poste 3106.

## FÊTE DE LA FAMILLE ET BÉBÉ DE L'ANNÉE

Le 3 juin dernier a eu lieu la Fête de la famille d'Albanel à la nouvelle Maison la Gourganette, située au 116, rue Industrielle. C'est environ 125 personnes qui ont participé à cette fête!



Plusieurs activités ont été réalisées lors de cette journée haute en couleur! Nous profitons de cet événement afin de souligner les naissances de l'année et c'est Eugénie Bollini, fille d'Émilie Mailhot-Larouche et de Patrick Bollini, qui fût nommée le « Bébé de l'année » de la municipalité d'Albanel pour l'année 2017-2018. Félicitations!

Merci à tous nos partenaires pour leur soutien à notre événement : Municipalité d'Albanel, Comité porteur de la ruralité, Coopérative d'Albanel-Marché Tradition, Transport M.Y. Caron, Nettoyage Bon-Air Sanitaire inc., Bijouterie Thibault, Délices du Lac-Saint-Jean, Homies, Société de gestion environnementale (SGE), les Fous du Roi, les Amusements gonflables du Royaume, Comité du local la Gourganette, Chevaliers de Colomb, Festival de la gourganette.

Un merci tout spécialement à ceux sans qui il serait impossible de réaliser cette fête : Cynthia Cantin, Mélanie Girard, Michel Lamontagne, Nancy Gagnon et Tommy Laliberté. Merci énormément pour votre engagement et votre temps en tant que membre du comité organisateur!

Sachez que nous recrutons d'année en année pour réaliser cette fête, votre fête! À l'an prochain!

Jessica Lefebvre, coordonnatrice des loisirs

# BIBLIOTHÈQUE DENIS-LEBRUN

 Visitez notre page Facebook : Biblio Albanel

## ATTENTION! ATTENTION!

Le temps des grands ménages est arrivé! Si vous avez de bons romans en bon état et que vous ne savez plus quoi en faire, vous pouvez venir nous les déposer à la bibliothèque.

Nous sommes également à la recherche de cassette en bois ou d'un maximum de 100 morceaux pour nos jeunes accompagnateurs et lecteurs en devenir!

## NOUVELLES ACQUISITIONS DE ROMANS :

- ◆ « **Au chant des marées** », tome 2, *La vie sur l'île verte*, de France Lorrain;
- ◆ « **La Belle et le highlander** », Tome 1, *L'amour est un danger en soi*, et Tome 2, *L'enlèvement*, de Rowan Keats;
- ◆ « **Depuis l'au-delà** » de Albin Michel;
- ◆ « **L'Éclipse** », Tome 1, *Abîmes et ténèbres*, de Nora Roberts;
- ◆ « **Yamaska** », *Julie, Réjeanne, Hélène*, de Dominique Drouin;
- ◆ « **Un seul dieu tu adoreras** » de Jean-Pierre Charland;
- ◆ « **Amélia, un cœur en exil** », de Marie-Bernadette Dupuy;
- ◆ « **La vengeance du pardon** », de Eric-Emmanuel Schimtt;
- ◆ « **La trilogie du tearling** », tome 2, *L'invasion du Tearling*, et tome 3, *Le sort du Tearling*, de Erika Johanson;
- ◆ « **La jeune fille et la nuit** » de Guillaume Musso;
- ◆ « **Dernière danse** » de Mary Higgins Clark;
- ◆ « **Une simple histoire d'amour** », tome 4, *Les embellies* de Louise Tremblay D'essiembre;
- ◆ « **Grey** » de EL James;
- ◆ « **Une fille comme elle** » de Marc Lévy.
- ◆ « **La Bolduc** », *Le violon de mon père*, de Marie Louise Monast.

## NOUVELLES ACQUISITIONS DE MAGAZINES JEUNES ET ADOS :

- ◆ Quad 9
- ◆ Les Explorateurs

## NOUVELLES ACQUISITIONS ROMANS JEUNESSES :

- ◆ « **L'École du style** », tome 1, *Glamour, projecteurs et histoires de cœur*, de Diana Bélic;
- ◆ « **Comme une chaleur de feu de camp** » de Amélie Panneton;
- ◆ « **C'est la faute à Patrick Roy** » de Luc Gélinas
- ◆ « **Défense d'entrer!** », tome 9, *Invasion française*, de Caroline Héroux;
- ◆ « **Mon mini big à moi** », *Capitaine Électro*, de Marilou Addison;
- ◆ « **L'agent Jean!** », tome 3, saison 2, *L'ADN de l'impossible*, de Alex A;
- ◆ « **Frigiel et Fluffy** », *La forêt de Varogg*, de Nicolas Digard;
- ◆ « **Mini Big à moi** », *Rallumons les étoiles*, de Geneviève Guilbault;
- ◆ « **Les EMO-J** », *À l'école des grimaces*, de Marilou Addison.

## NOUVELLES ACQUISITIONS DOCUMENTAIRES :

- ◆ « **Cake Pops** », Collection Hachette cuisine;
- ◆ « **Cours toutoune** », Tome 1 et 2, *Aime-toi, un pas à la fois !*, de Geneviève Gagnon;

Il y aura de la nouveauté à chaque mois, venez nous voir!

### BONNE LECTURE ET AU PLAISIR DE SE RENCONTRER!

Rachel Lavoie, responsable intérimaire de la bibliothèque, 418 279-5250, poste 3140, [clavoie@albanel.ca](mailto:clavoie@albanel.ca).

Studio K Réation

coiffure de mariage

366, rue de l'Église  
Albanel (Québec) G8M 3G4

418 501-8544

Kathy Roy  
propriétaire



# VIE COMMUNAUTAIRE

## CLUB FADOQ D'ALBANEL CLUB DE LA GAÏETÉ 50 ANS ET PLUS



Bonjour à tous!

Dans ce présent segment, je vous communiquerai quelques statistiques concernant le « membership » au Réseau FADOQ.

Notre Club de la Gaïeté d'Albanel est affilié au bureau provincial depuis plusieurs années. L'association d'Albanel compte environ 300 membres. Les administrateurs de votre Club ont amorcé un virage jeunesse en décidant de s'impliquer davantage au point de vue intergénérationnel. Nous travaillons à créer des liens qui permettront d'augmenter notre visibilité et notre disponibilité afin de répondre aux besoins et intérêts des générations plus jeunes.

Au niveau de l'immense région Saguenay-Lac-Saint-Jean Ungava, le regroupement comptait 27 300 membres en mai 2018. Le bureau régional est situé à Alma et est sous la responsabilité de M. Patrice St-Pierre.

Le réseau FADOQ provincial est devenu le plus important organisme d'ânés de 50 ans et plus au Québec et au Canada avec 500 000 membres. L'atteinte du demi-million de membres a été significative puisque ce nombre donne **un pouvoir d'influence** sans précédent auprès des décideurs politiques. Cela crée également un fort sentiment d'appartenance et augure bien pour les années à venir.

Enfin, nous nous dirigeons lentement vers notre activité au Festival de la gourgame. Nous aurons bientôt des cartes disponibles pour ceux qui veulent participer à cette fête. Nous sommes à préparer les programmes soulignant le 50e anniversaire de création de notre Club. Nous avons besoin de votre participation et de votre implication pour la mise en œuvre de ces activités.

En terminant, je veux vous souhaiter de belles et vivifiantes vacances au nom des responsables du Club de la Gaïeté d'Albanel.

**À BIENTÔT!**

Michel Lamontagne

## OMH – LOGEMENT À LOUER

UN LOGEMENT DISPONIBLE LIBRE IMMÉDIATEMENT

### DESCRIPTION :

- 4 ½ situé au 203, avenue Lavoie, pour une famille de 2 personnes minimum.

### CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :

- Avoir un revenu inférieur au maximum fixé par la SHQ;
- Remplir une demande de logement à loyer modique.

Le coût du loyer est fixé selon les règlements de la Société d'habitation du Québec (SHQ).

Pour information, joindre Louise Gagnon, directrice administrative, au 418 276-4160.

## PHARMACIE Sonya Lamontagne

ALBANEL		GIRARDVILLE	
324, rue de l'Église 418 279-5586		187, rue Principale 418 258-3603	
Lundi	9 h à 17 h 30	Lundi	17 h à 20 h
Mardi	9 h à 21 h	Mardi	13 h à 18 h
Mercredi	9 h à 17 h 30	Mercredi	13 h à 18 h
Jeudi	9 h à 21 h	Jeudi	13 h à 21 h
Vendredi	9 h à 18 h		

**BIJOUTERIE THIBAUT 1943**  
TOUJOURS PRÉSENT DEPUIS 75 ANS

Changement d'heure d'ouverture pour la période estivale

- Samedi et dimanche Fermé
- Lundi, mardi, mercredi 9 h à 17 h
- Jeudi, vendredi 9 h à 20 h 30

418 279-5504  
Bijouterie Daniel Thibault  
184, rue Principale, Albanel

8016616

# VIE COMMUNAUTAIRE

## OUVERTURE DU SKATE PARC D'ALBANEL

Le nouveau skate parc d'Albanel est désormais officiellement ouvert depuis la fête de la famille!

Lors de cet événement, les planchistes de Homies sont venus nous démontrer tout leur talent en réalisant différentes figures sur nos installations devant un public captivé! Merci à tous ceux qui ont participé à l'inauguration et nous pouvons dire que la saison est désormais ouverte!



ENTRÉE GRATUITE

 Festival de la  
**Gourgane**  
d'Albanel  
Gratuit du 26 au 29 juillet 2018

44<sup>e</sup> édition

DEPUIS 1974

**URGENT**

## BESOIN DE MAIN-D'ŒUVRE

PRÉPOSÉE OU PRÉPOSÉ  
ASSISTANCE À LA PERSONNE À DOMICILE  
SECTEUR MRC DE MARIA-CHAPDELAINE

MULTI-SERVICES ALBANEL EST UN ORGANISME À BUT NON LUCRATIF TRAVAILANT AU CONCEPT DE L'ÉCONOMIE SOCIALE. NOUS OFFRONS DES SERVICES D'AIDE À LA VIE DOMESTIQUE ET D'AIDE À LA VIE QUOTIDIENNE SUR LE TERRITOIRE DU SECTEUR GEANT.

### TÂCHES :

#### AIDE À LA VIE DOMESTIQUE :

ENTRETIEN MÉNAGER, PRÉPARATION DE REPAS, COURSES, ENTRETIEN DE VÊTEMENTS, ETC.

#### SERVICES D'ASSISTANCE PERSONNELLE :

SOINS D'ASSISTANCE PERSONNELLE DE BASE, ADMINISTRATION DE MÉDICAMENTS, SOINS D'ASSISTANCE PERSONNELLE NON RÉGLEMENTÉS (PRISE DE GLYCÉMIE, TENSION ARTÉRIELLE, ETC.), SOINS INVASIFS.

### EXIGENCES DE POSTE :

- ◆ EXPÉRIENCE OU FORMATION EN ASSISTANCE À LA PERSONNE À DOMICILE OU EN ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ.
- ◆ AVOIR LA POSSIBILITÉ DE SE DÉPLACER FACILEMENT.
- ◆ COURS RCR ET PDSB UN ATOUT OU ÊTRE DISPOSÉ À SUIVRE LA FORMATION.
- ◆ SERVICES OFFERTS À LA CLIENTÈLE 24/24 ET 7/7.

### COMPÉTENCES REQUISES :

ORDRE ET MÉTHODE, ENDURANCE PHYSIQUE, MOTIVATION ET SENSIBILITÉ À LA CLIENTÈLE.

### SALAIRE :

SELON LA CONVENTION COLLECTIVE EN VIGUEUR.

### FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE À :

**MICHELLE LAPOINTE, SUPERVEISEURE DE SERVICES**

278, RUE DE L'ÉGLISE

ALBANEL (QUÉBEC) G8M 3G1

TÉLÉPHONE : 418 279-3169

TÉLÉCOPIEUR : 418 279-2022

MULTISERVICESALBANEL@QC.AIRA.COM

Multi-Services  
Albanel



# VIE COMMUNAUTAIRE

## RÉGIE INTERMUNICIPALE DE SÉCURITÉ INCENDIE GEANT

GIRARDVILLE — SAINT-EDMOND-LES-PLAINES — ALBANEL — NORMANDIN — SAINT-THOMAS-DYDIME



ENSEMBLE on fait avancer le Québec

Québec

### BARBECUE : MODE D'EMPLOI

Vivement l'été et la cuisine sur le barbecue, mais prenez garde aux risques d'incendie! Utilisez votre BBQ à l'extérieur dans un endroit aéré. Assurez-vous de nettoyer régulièrement les grilles et les brûleurs ainsi que de vérifier les conduits d'alimentation. Ne laissez jamais sans surveillance les aliments que vous cuisez. Et n'oubliez pas que les bonbonnes doivent toujours être remises de façon sécuritaire. Bonne saison des grillades!

### HORAIRE DES MESSSES DU SECTEUR ÉTÉ 2018

	Mistassini	Dolbeau	Normandin	Albanel	Girardville	St-Thomas	St-Edmond
<b>Dim. 3 juin</b>	9 h 30	9 h 30	11 h				
<b>Dim. 10 juin</b>	Adace	9 h 30	11 h	9 h 30			9 h 30
<b>Dim. 17 juin</b>	9 h 30	Adace	Adace			9 h 30	
<b>Dim. 24 juin</b>	9 h 30	9 h 30	11 h		9 h 30		
<b>Dim. 1 juil.</b>	9 h 30	9 h 30	11 h				
<b>Dim. 8 juil.</b>	Adace	9 h 30	11 h	9 h 30			9 h 30
<b>Dim. 15 juil.</b>	9 h 30	9 h 30	11 h			9 h 30	
<b>Dim. 22 juil.</b>	9 h 30	Adace	Adace		9 h 30		
<b>Dim. 29 juil.t</b>	9 h 30	9 h 30	11 h				
<b>Dim. 5 août</b>	9 h 30	9 h 30	11 h				9 h 30
<b>Dim. 12 août</b>	Adace	9 h 30	11 h	9 h 30			
<b>Dim. 19 août</b>	9 h 30	Adace	11 h			9 h 30	
<b>Dim. 26 août</b>	9 h 30	9 h 30	Adace		9 h 30		
<b>Dim. 2 sept.</b>	9 h 30	9 h 30	11 h				

Vous avez des problèmes d'infiltration d'eau ?

## Excavation D.F.

R.B.Q.: 5646-0421-01



RÉPARATION DE FONDATION, FISSURES ET POSE DE MEMBRANE D'ÉTANCHÉITÉ

TERRASSEMENT  
DÉMOLITION  
DRAINAGE  
SERVICE DE CAMÉRA

AQUEDUC  
(Entrée d'eau / d'égoût)  
TRANSPORT DE TERRE, GRAVIER ET AUTRES

INST. DE FOSSES SEPTIQUES ET CHAMPS D'ÉPURATION et L'ÉTANCHÉISATION DES FONDATIONS  
sont admissibles au programme d'économie d'impôt EcoRenove de 20%

VISITEZ-NOUS : [www.excavationdf.ca](http://www.excavationdf.ca)

TÉL. : 418 276-7917

CELL. : 418 515-0589



«on met vos trajets en commun»

679-0333

1 888 326-ALLO (2556)

[www.allotransport.com](http://www.allotransport.com)

# VIE COMMUNAUTAIRE

## INAUGURATION MAISON LA GOURGANETTE



La Maison la Gourganette a été inaugurée lors de la Fête de la famille du 3 juin dernier par le comité de bénévoles qui a mis en place cet endroit pour les familles d'enfants 0-5 ans! Félicitations à tous les bénévoles impliqués de près ou de loin dans cette réalisation!

### La Gourganette en bref...

Une maison réservée aux familles ouvre ses portes à Albanel. Les parents de poupons et d'enfants d'âge préscolaire auront accès à un espace attrayant offrant le confort d'une deuxième demeure.

Avec sa cuisine, son salon réservé aux poupons, ses salles de jeux, sa cour extérieure, la Gourganette recrée l'atmosphère chaleureuse d'un cadre de vie familial où chacun peut se sentir « chez soi ». Tout en demeurant dans le confort et en bénéficiant des commodités d'une résidence, la Maison des familles permet de quitter sa propre routine familiale et d'aller à la rencontre des autres.

Plusieurs ateliers et activités seront offerts afin de répondre aux besoins exprimés par les familles. Des ateliers de cuisine en passant par les causeries et divers ateliers thématiques liés aux saisons seront proposés. Le calendrier mensuel des activités sera publié sur la page Facebook de l'organisme et dans le journal de la municipalité. Les lieux s'animeront selon les événements du mois. Une halte-garderie complètera les services offerts.

### Lieu unique

Ce projet est né d'une initiative citoyenne portée par de jeunes mamans du milieu. Depuis janvier 2016, le comité de bénévoles *La Gourganette* pilote ce projet dont le principal objectif est d'offrir aux enfants un endroit stimulant où ils pourront socialiser et être actifs physiquement, tout en renforçant leur lien avec leurs parents.

Ce beau rêve a pris vie dans une jolie petite maison située au 116, rue Industrielle. En collaboration avec la Municipalité, la résidence qui a été rénovée et dé-

corée pour accueillir quatre aires de jeux distinctes, un coin réservé pour les dodos et un autre pour l'allaitement. Le jeu étant important dans le développement des enfants, chacun y trouvera son compte, des jeux d'équilibre, de construction ou de rôle en passant par la lecture, les activités de psychomotricité et de bricolage sont parmi les sources d'animation qu'on y retrouve. Une cour extérieure sera également aménagée sous peu.

Le projet citoyen a réellement pris forme grâce au don de la maison par son propriétaire, M. Benoît Rousseau. Afin d'offrir un lieu propice aux échanges et à l'entraide, à la hauteur de leurs désirs, le comité de bénévoles s'active à rechercher des partenaires financiers, réaliser diverses campagnes de financement et accueillir des dons de matériel et de jouets.

### Animation

Sensibles à l'accompagnement des familles et des jeunes, tous les partenaires ont mobilisé leurs compétences respectives afin de proposer un soutien aux parents du secteur. Appuyée par un réseau de bénévoles, La Gourganette est d'ailleurs à la recherche d'une ressource qui aura la responsabilité d'animer la Maison des familles.

Chaque initiative du calendrier des activités deviendra donc l'occasion d'échanger, de s'entraider et de trouver des solutions pour accompagner au mieux ses enfants, sans oublier le plaisir d'offrir du temps de qualité aux parents.

La Gourganette aimerait accueillir, 35 familles. Les garderies en milieu familial auront également accès à la maison dédiée aux 0 à 5 ans. L'ouverture officielle est prévue pour l'automne.

Les membres actuels du comité sont : Nadia Dion, Vanessa Goudreault, Marie-Ève Paradis, Kim Déry et Cynthia Cantin.

**ENTREPOSAGE**

**LOCATION DE STATIONNEMENT**

**MULTI-ESPACE**

**418 618-6698**

45, rue Auguste Néron, Albanel G8M 5B1



# Votre caisse au bout du fil



## SERVICE À LA CLIENTÈLE

Accessible 7 jours sur 7

Prise de rendez-vous, information, transactions...  
Parlez avec un conseiller de 6 h à minuit, 7 jours sur 7.

Composez le 418 274-2916.

 **Desjardins**  
Caisse populaire  
des Plaines boréales

# CONCOURS À MA CAISSE

## Je gagne à étudier!

# 20 000 \$

## en bourses

remis à nos jeunes  
lors de l'activité tenue  
le 31 mai dernier!



### Volet universitaire

**6 bourses de 1 500 \$**

- Sophie Cloutier
- Joanie Gagnon
- Chany Gauthier
- William Lacasse
- Samuel Mailhot-Larouche
- Marie-Christine Simard Larivière

### Volet collégial

**8 bourses de 1 000 \$**

- Coralie Bonneau
- Mégan Bonneau
- Roxanne Gauthier
- Marc-Antoine Jean
- Jean-Philip Lambert
- Laurie Lambert
- Vincent Lévesque
- Sarah Paré

### Volet professionnel

**2 bourses de 500 \$**

- Pierre-Alexandre Gauthier
- Ariane Théberge

### Volet participation

**2 bourses de 500 \$**

- Vicky Delisle
- Amélie Painchaud

**4 bourses de 250 \$**

- Éloïse Darveau
- Simon Lambert
- Sarah Lavoie
- Katia Théberge

# 255 500 \$

remis en bourses  
depuis 11 ans



**Desjardins**  
Caisse populaire  
des Plaines boréales



# JUILLET 2018

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1 FÊTE DU CANADA	2 BUREAU MUNICIPAL FERMÉ POUR LE CONGÉ DE LA FÊTE DU CANADA Début des cours de natation En avant midi	3 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	4 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	5 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	6	7
8	9 19 h 30 Séance du conseil municipal	10 Bibliothèque Denis-Lebrun Fermée	11 Bibliothèque Denis-Lebrun Fermée	12 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	13	14 3 <sup>er</sup> versement des taxes municipales
15	16	17 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	18 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	19 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	20	21
22	23	24 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	25 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	26 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	27	28
29 FESTIVAL DE LA GOURGANE	30	31 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		FESTIVAL DE LA GOURGANE	FESTIVAL DE LA GOURGANE	FESTIVAL DE LA GOURGANE

# AOÛT 2018

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
	9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		
12	13	14	15	16	17	18
	19 h 30 Séance du conseil municipal	9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		
19	20	21	22	23	24	25
		9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		
26	27	28	29	30	31	
		9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		